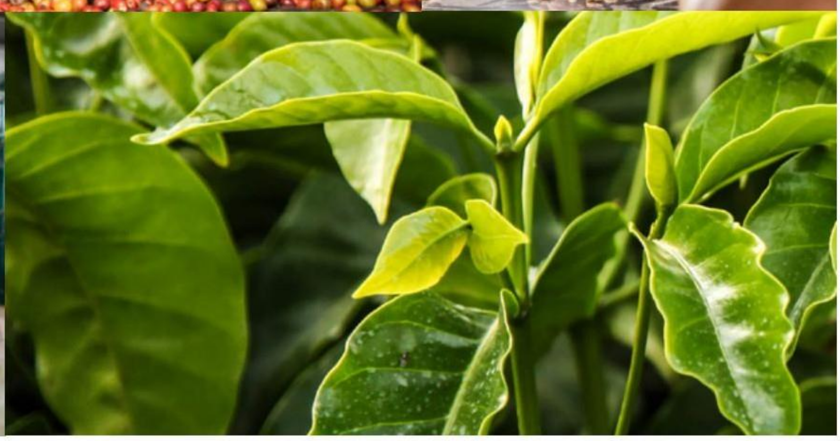
Neumann Kaffee Gruppe

Kanuni ya Maadili kwa Wasambazaji wa NKG



Yaliyomo

Ujumbe kutoka kwa Bodi ya Usimamizi 3
Upeo 4
Kuheshimu Haki za Binadamu na Haki za Kazi 5
- I. Hakuna Ajira kwa Watoto 5
- II. Hakuna Kazi ya Kulazimishwa 6
- III. Matumizi ya Walinzi 6
- IV. Ulinzi dhidi ya Ubaguzi na Unyanyasaji 6
- V. Uhuru wa Kujumuika na Majadiliano ya Pamoja 6
- VI. Saa za Kazi 7
- VII. Malipo 7
- VIII. Mazingira Salama ya Kazi 7

Kuheshimu Haki za Ardhi za Mitaa na Jumuiya 8
Kuhakikisha Uzingatiaji wa Kisheria na Maadili Mazoea ya Biashara 8
Kulinda Mazingira 9
- I. Matumizi Bora ya Rasilimali 9
- II. Matumizi Salama ya Bidhaa Hatari 9
- III. Uwajibikaji wa Usimamizi wa Taka 10
- IV. Ulinzi wa Misitu na Mifumo ya Ekolojia 10
- V. Kupunguza Uzalishaji wa gesi chafuzi na Uzuiaji wa Ongezeko la Joto Ulimwenguni 10

Utekelezaji na Mbinu ya kuendeleza Uboreshaji 11
Utaratibu wa Malalamiko 12
Maelezo 13

Ujumbe kutoka kwa Bodi ya Usimamizi

Tunayo furaha kuwasilisha kwako, washirika wetu wa biashara tunaowadhamini, Kanuni za Maadili ya Wasambazaji au wasalishaji wa NKG. Lengo kuu la waraka huu ni kueleza kwa uwazi maadili na viwango vyetu vya msingi na jinsi tunavyotaka kutenda kama raia wa shirika popote tunapofanya biashara katika ulimwengu wa kahawa.

Tangu kuanzishwa kwetu, Neumann Kaffee Gruppe ("NKG" au "sisi") imejitolea katika sekta ya kahawa inayokua kwa njia endelevu. Kila mtu katika NKG anatakiwa kuzingatia viwango vya juu vya maadili, kijamii na kimazingira katika shughuli zao za biashara na zaidi na kujitahidi kukabiliana na changamoto za mabadiliko ya hali ya hewa.

Tunatarajia Wasambazaji wetu kushiriki maadili haya na kanuni zetu za uaminifu, uadilifu na uwazi, ambazo zimeakisiwa katika Kanuni hii. Kutokana na hali hii, ni muhimu kwetu kwamba Wasambazaji waunge mkono maadili haya kwa kufanya biashara zao kwa kufuata kanuni za Kanuni hii na sheria, kanuni na kanuni zinazotumika nchini na kimataifa.

Ili kutimiza ahadi hii, tunatafuta ubia wa ushirika na mazungumzo ya dhati na yenye maana na Wasambazaji wetu ili kuendelea kuboresha viwango vya kijamii na kimazingira kwa muda mrefu. Kama kundi la makampuni yanayofanya kazi duniani kote, tunafahamu vyema kwamba desturi za ndani, hali na desturi za biashara zinaweza kutofautiana kutoka nchi moja hadi nyingine. Bado, tunashikilia maadili yetu ya msingi na kanuni za maadili popote tunapofanya kazi.

Kanuni na mahitaji ya kufuatwa katika Kanuni hii yanatokana na viwango vinavyotambulika kimataifa kama vile Azimio la Umoja wa Mataifa la Haki za Kibinadamu, Kanuni za Miongozo ya Umoja wa Mataifa kuhusu Biashara na Haki za Kibinadamu ya 2011, Tamko la Shirika la Kazi Duniani (ILO) kuhusu Kanuni za Msingi na Haki Kazini, na Miongozo ya OECD kwa Biashara za Kimataifa.

Kwa dhati,

Bodi ya Usimamizi ya Neumann Gruppe GmbH

Hamburg, Agosti 2022

Upeo

Kanuni hii inatumika kwa mashirika yote, vyama vya ushirika, makampuni, watu au taasisi nyingine zinazotoa bidhaa au huduma kwa NKG, ambazo zitajulikana kama **"Wasambazaji**" katika Kanuni hii.

Wasambazaji wanatarajiwa kufaamisha Wawakilishi[1] na washirika wao wa kibiashara katika misururu ya ugavi ya NKG kuhusu vipengele vya Kanuni hii kupitia kwa njia ifaavyo. Pia wataweka mikakati ili kuhakikisha kwamba Wawakilishi wao na, inapohitajika, washirika wao wa kibiashara wanatenda kulingana na Kanuni hii.

Kanuni ya Maadili kwa Wasambazaji wa NKG

Kuheshimu Haki za Binadamu na Haki za Kazi

Wasambazaji wetu ni washirika muhimu katika juhudi zetu za kuheshimu haki za binadamu katika msururu wa usambazaji kahawa. Kwa hivyo, ni muhimu Wasambazaji wafuate kanuni zilizo hapa chini zinazotokana na mikataba na viwango vya msingi vya ILO na kuzuia unyonyaji katika shughuli zao na kwa minyororo yao ya ugavi.

Hii ni pamoja na yafuatayo:

I. Hakuna Ajira kwa Watoto

Hakutakuwa na matumizi ya ajira ya watoto kwa unyonyaji. Umri wa chini wa kuandikishwa kuajiriwa ni miaka 15. Ikiwa sheria ya eneo inataja umri wa juu wa kuandikishwa kazini au masomo ya lazima, umri wa juu utatumika.
Vighairi chini ya sheria za nchi zinazosababisha mahitaji ya chini ya umri vinaweza kutumika, mradi ni kwa mujibu wa vighairi vya nchi zinazoendelea vilivyofafanuliwa chini ya Mkataba wa 138[2] wa ILO.

Ikiwa mahitaji ya umri wa chini wa kuandikishwa kwenye ajira ni miaka 14, kwa mujibu wa sheria za nchi zinazoendelea chini ya Mkataba wa 138 wa ILO, umri wa chini unatumika.

Watoto wanaweza kushiriki katika kazi nyepesi inayoruhusiwa[3] au kusaidia familia zao kwenye shamba la familia zao, mradi tu kazi hiyo haihatarishi shule au afya yao na kwamba ni kwa mujibu wa sheria inayotumika na mikataba ya ILO nambari 182[4] na 138.

Zaidi ya hayo, **umri wa chini wa miaka 18 lazima uheshimiwe kwa kazi hatari**, ambayo inaweza kudhuru afya, usalama au maadili ya wachanga (km. kufanya kazi na mizigo mizito, vitu vyenye hatari, mashine hatari, masaa mengi wakati wa zamu ya usiku au kazi za usiku).

II. Hakuna Kazi ya Kulazimishwa

Aina zote za kazi ya kulazimishwa, kusafirishwa, mtumwa au vinginevyo bila hiari ni marufuku. Kazi au huduma lazima itolewe kwa hiari kwa ridhaa ya bure na ya habari kutoka kwa wafanyikazi. Matumizi yoyote ya ukatili, adhabu ya kimwili au vitisho lazima yazuiliwe. (Makubaliano ya ILO Na. 29, 105)[5].

III. Matumizi ya Walinzi

Iwapo Wasambazaji wanapata huduma kutoka kwa wafanyakazi wa usalama wa kibinafsi au wa umma kama sehemu ya mipango yao ya usalama kwa ajili ya ulinzi wa wafanyakazi wao, mali, vifaa na uendeshaji, watahakikisha kwamba huduma hizi za usalama zinafanywa kwa mujibu wa kanuni husika za haki za binadamu, ikiwa ni pamoja na kuzuia huduma hizi **kukiuka marufuku ya utesaji na ukatili, unyanyasaji wa kinyama au udhalilishaji, kuharibu maisha au viungo au kudhoofisha haki ya kuandaa au uhuru wa kujumuika**[6].

Hatimaye, Wasambazaji lazima waepuke athari mbaya kwa afya na usalama wa watu binafsi na jamii zilizoathiriwa na matumizi ya huduma hizi.

IV. Ulinzi dhidi ya Ubaguzi na Unyanyasaji

Wasambazaji wanahitaji **kuhimiza usawa na kuwalinda wafanyikazi wao dhidi ya ubaguzi, unyanyasaji au upendeleo** kuzingatia jinsia ya wafanyikazi, umri, ulemavu wa mwili au kiakili, mwelekeo wa kijinsia, rangi, utaifa, asili ya kikabila, dini, imani, tabaka, hali ya ndoa, maoni ya kisiasa au uanachama katika mashirika ya wafanyakazi. Hii inatumika haswa kwa kuajiri, kulipwa fidia, kupata mafunzo, kupandishwa cheo na kuachishwa kazi.

V. Uhuru wa Kujumuika na Majadiliano ya Pamoja

Wasambazaji wataheshimu haki na uhuru ya wafanyikazi wao Kujumuika na Majadiliano ya Pamoja kwa mujibu wa sheria za mitaa, kanuni na mazoea. Katika nchi ambapo shughuli za chama cha wafanyakazi ni kinyume cha sheria au ambapo shughuli za vyama vya wafanyakazi na za kidemokrasia haziruhusiwi, Wasambazaji wataruhusu wafanyakazi kuchagua kwa uhuru wawakilishi wao ambao kampuni inaweza kuingia nao kwenye mazungumzo kuhusu masuala ya mahali pa kazi.

VI. Saa za Kazi

Saa za kazi za kawaida na za ziada zitazingatia sheria zinazotumika, viwango vya tasnia na makubaliano ya pamoja, yoyote ambayo ina ukuu zaidi. Kwa vyovyote vile, wafanyakazi hawatalazimika kufanya kazi zaidi ya matakwa yaliyoainishwa na sheria ya kitaifa au na Mikataba ya ILO.

Kazi za ziada unapaswa kuwa wa hiari kila wakati na utalipwa kulingana na sheria za kitaifa. **Siku za kupumzika na likizo inayolipwa ya kila mwaka lazima zitimize mahitaji ya kisheria yanayotumika.** Kwa kukosekana kwa mahitaji kama hayo, wafanyikazi watapewa angalau siku moja kupumzika kufuatia siku sita mfululizo za kufanya kazi na waweze kufurahia likizo za umma.

VII. Malipo

Ni lazima Wasambazaji walipe **mishahara na marupurupu ya haki** ambayo yanaambatana na sheria zinazotumika, viwango vya sekta, mikataba ya sekta na ya majadiliano ya pamoja kwa wafanyakazi wao wote (ikiwa ni pamoja na wahamiaji, msimu, kiwango cha malipo na kazi nyingine za mkataba). Mshahara na marupurupu yatashughulikia mahitaji ya kimsingi huku pia ikitoa mapato ya hiari. Wafanyakazi wanapaswa kulipwa mara kwa mara na wale wa kudumu wasilipwe chini ya kila mwezi. Hakuna makato kutoka kwa mishahara ya kimkataba yatafanywa kwa madhumuni ya kinidhamu.

VIII. Mazingira Salama ya Kazi

Wasambazaji wanapaswa kuchukua hatua kwa mujibu wa viwango vya afya na usalama wa kitaifa. Watachukua hatua zote zinazofaa ili kuweka mazingira salama na yenye afya ya kufanya kazi kwa wafanyakazi wote. Ili kuzuia ajali na majeraha, mahali pa kazi lazima pawe na vifaa ipasavyo na, inapohitajika, wafanyikazi watapewa vifaa vya kujikinga bila malipo. Wafanyikazi wanahitaji kukumbushwa na kufunzwa mara kwa mara kuhusu kanuni zinazotumika za afya na usalama.

Kufikika kwa maji safi ya kunywa na vifaa vya usafi lazima zisikataliwe.

Kuheshimu Haki za Ardhi za Mitaa na Jumuiya

Kwa kuzingatia kanuni bora za kimataifa ikiwa ni pamoja na Miongozo ya Hiari juu ya Utawala Uwajibikaji wa Umiliki wa Ardhi, Uvuvi na Misitu, **Wasambazaji watatambua na kuheshimu umiliki halali wa ardhi na haki za ardhi za watu wa kiasili au jumuiya nyingine za mitaa** kwa namna zote, ikiwa ni pamoja na kimila na jumuiya.

Iwapo mabadiliko katika umiliki wa ardhi nchini au matumizi ya ardhi yatatokea kama sehemu ya shughuli za biashara, Wasambazaji wataheshimu haki za wahusika wote walioathirika, kuhakikisha kwamba wanapata ridhaa ya bure, ya awali na ya kuarifiwa na kutekeleza utaratibu unaofaa wa malalamiko na utatuzi wa migogoro. Katika suala hili, Wasambazaji watazingatia zaidi mahitaji ya makundi hatarishi kama vile Wazawa, wanawake na maskini ili kukuza maisha ya jamii za mitaa na kuzuia athari zozote za kiafya au usalama.

Kuhakikisha Uzingatiaji wa Kisheria na Maadili Mazoea ya Biashara

NKG inatarajia Wasambazaji wake kutenda kwa mujibu wa Kanuni hii na kuweka mfano mzuri kwa biashara nyinginezo katika sekta ya kahawa kwa kuzingatia sheria, kanuni zote zinazotumika nchini na kimataifa katika nchi na mamlaka wanamofanyia kazi.
Hizi ni pamoja na, lakini sio tu, kanuni kuhusu biashara ya kimataifa, uradhi, udhibiti wa mauzo ya nje, majukumu ya kuripoti, usalama wa chakula, ulinzi wa data, usiri na faragha, haki miliki na sheria za kupinga uaminifu na ushindani.

Hatuvumilii vitendo vyovyote visivyo vya maadili kama vile rushwa, ufisadi au utakatishaji fedha. Tunatarajia wasambazaji wetu waweke wazi migongano ya kimaslahi katika shughuli zozote za biashara na NKG na kikamilifu kuziepuka.

Kulinda Mazingira

Ili kuhakikisha upatikanaji wa muda mrefu wa kahawa na kulinda mustakabali wa sekta yetu, NKG inatarajia Wasambazaji wake kuzingatia athari zao kwa mazingira na kuwa tayari kufanya kazi kwa ushirikiano kuelekea mbinu za kilimo zinazowajibika. Ni sharti kwamba Wasambazaji wafuate sheria zinazotumika za kitaifa na kimataifa za mazingira na kushikilia usajili, leseni na vibali vyote vinavyohitajika. Wataendelea kujitahidi kupunguza athari zozote mbaya za kimazingira zinazotokana na shughuli zao za kibiashara na kukuza suluhu za kimazingira. Hii ni pamoja na yafuatayo:

I. Matumizi Bora ya Rasilimali

Popote inapowezekana, **Wasambazaji watapunguza na kuboresha matumizi ya maliasili** (kwa mfano, maji, nishati ya kisukuku, udongo) katika shughuli zao na kupunguza utoaji wa gesi chafuzi.

II. Matumizi Salama ya Bidhaa Hatari

Usalama

Wasambazaji wanawajibika kwa utunzaji salama, uhifadhi na utupaji wa vitu hatari, kemikali au nyenzo kwa udhibiti wa wadudu, magugu na magonjwa na lazima wahakikishe kuwa vitu hivi havichafui mazingira au kusababisha mabadiliko mabaya ya udongo au madhara kwa wanadamu, mimea au wanyama. Kemikali za kilimo ambazo hazijasajiliwa kisheria kwa matumizi ya kibiashara katika nchi inayofanya kazi lazima zisitumike. Mara kwa mara wafanyikazi wanahitaji kupokea mafunzo juu ya utunzaji unaofaa wa vitu hatari.

Wasambazaji pia watahakikisha kuwa kahawa inayosambazwa kwa NKG haina mabadiliko ya kijeni. Bila kujali majukumu ya kimkataba, masalia yoyote ndani au kwenye maharagwe ya kahawa mabichi lazima yalingane na sheria zinazotumika na mahitaji ya uidhinishaji wa nchi ya uzalishaji na/au inakopelekwa.

III. Uwajibikaji wa Usimamizi wa Taka

Uchafu unapaswa kuzuiwa au kupunguzwa inapowezekana. Maji machafu, taka ngumu au aina yoyote ya taka lazima zizuiwe na/au zipunguzwe kila inapowezekana na zishughulikiwe ipasavyo kabla ya kutupwa kwa mujibu wa sheria na viwango vinavyotumika. Popote inapowezekana, nyenzo zinapaswa kutumika tena, mboji, kurejeshwa au kuchakatwa tena.

IV. Ulinzi wa Misitu na Mifumo ya Ekolojia

Wasambazaji lazima wahakikishe kuwa hakuna uharibifu wa misitu[7] baada ya 31 Desemba 2020 kama matokeo ya ubadilishaji kwa ajili ya ukulima au usindikaji wa kahawa. Ulinzi wa **maeneo yaliyohifadhiwa[8] lazima uzingatiwe katika uamuzi wowote wa biashara** kama inavyofafanuliwa na mikataba ya kimataifa na kanuni za nchini. Masharti ya ziada, kama yale yaliyowekwa na Kanuni ya Umoja wa Ulaya kuhusu bidhaa zisizo na ukataji miti (Kanuni (EU) 2023/1115 ya tarehe 31 Mei 2023) yanaweza kutumika.

V. Kupunguza Uzalishaji wa gesi chafuzi na Uzuiaji wa Ongezeko la Joto Ulimwenguni

NKG inawahimiza Wasambazaji kuwa na **miundo ya biashara na mikakati inayoendana na mpito wa kuelekea uchumi endelevu na uzuiaji wa ongezeko la joto duniani** na ambayo ni pamoja na malengo ya kupunguza uzalishaji wa gesi chafuzi katika mipango na mikakati yao ya biashara.

Utekelezaji na Mbinu ya kuendeleza Uboreshaji

Wasambazaji wanatarajiwa kuwa na michakato ya uchunguzi na udhibiti unaolingana na ukubwa wa kampuni yao na hali wanayofanya kazi, na kutambua, kuzuia na kupunguza athari zozote mbaya kwa haki za binadamu na mazingira zinazotokana shughuli zao za biashara au minyororo yao ya usambazaji.

Wasambazaji wanakubali haki ya NKG kutathmini utii wa Kanuni hii wakati wowote wa uhusiano wa kibiashara. Wasambazaji wanatambua na kukubali kwamba tathmini zinaweza kufanywa kupitia dodoso, matembezi kwa ajili ya ukaguzi au mbinu zingine za uthibitishaji zinazofanywa na NKG au washirika wengine huru walio na kandarasi. Mipango ya matembezi kwa ajili ya ukaguzi unapofanywa, NKG itamjulisha Mgavi husika kwa notisi inayofaa na kuzingatia sheria zinazotumika za usiri na ulinzi wa data, inapowezekana, bila kutatiza utendakazi.

Ikiwa Wasambazaji watafahamu kutofuata kipengele chochote cha Kanuni hii, ndani ya shughuli zao za biashara au minyororo ya ugavi, wanpaswa kuiarifu NKG bila kuchelewa kusikostahili na kuchukua hatua za kurekebisha. Hatua za marekebisho zitaandaliwa kwa ushirikiano wa karibu na NKG ili kuhakikisha uboreshaji endelevu. NKG itakubali mazungumzo na juhudi zinazofaa ndani ya uwezekano wetu ili kuwasaidia Wasambazaji kutii Kanuni hii, bila kuachilia haki, madai au utetezi wowote chini ya Kanuni hii, mikataba iliyopo au sheria zinazotumika.

Ndani ya muda mwafaka, Wasambazaji watatoa kwa NKG muhtasari ikijumuisha hali halisi zinazozunguka kutofuata sheria, uchunguzi na hatua za kurekebisha ambazo zimefanywa.

Wasambazaji wanatarajiwa kufuata utaratibu kama ilivyoelezwa hapo juu. Iwapo sivyo hivyo, au ikiwa kutofuata sheria yoyote ni kali na/au hatua za urekebishaji zilizopitishwa zimethibitishwa kuwa hazifai, tunahifadhi haki ya kusitisha mikataba iliyopo na uhusiano wa kibiashara na Mtoa Huduma husika.

Utaratibu wa Malalamiko

Wasambazaji na wafanyakazi wao, pamoja na wahusika wengine, wanahimizwa kuleta malalamiko yoyote halali kuhusu uwezekano au ukiukaji halisi wa Kanuni hii na/au sheria zinazotumika katika shughuli za NKG na minyororo ya ugavi kwa NKG kwa kutumia jukwaa la kuripoti integrity.nkg.net. NKG inahakikisha kwamba kila lalamiko litashughulikiwa kwa kiwango cha juu cha usiri na heshima na kwa mujibu wa sera, sheria na kanuni zinazotumika.

Wasambazaji watadumisha utaratibu wa kutosha wa malalamiko ya kiwango cha uendeshaji au kuwahimiza wawakilishi wao kushiriki katika jukwaa la kuripoti la NKG ili kushughulikia, kuzuia au kurekebisha athari zozote mbaya kuhusu Kanuni hii ambazo zinaweza kutokea kuhusiana na shughuli zao za biashara.

Kanuni hii itapitiwa na kuboresha mara kwa mara ili kuonyesha mabadiliko katika viwango, sheria, kanuni zinazotumika. Toleo hili limechapishwa mnamo Mei 29, 2024.

Maelezo

1 "Wawakilishi" maana yake, kuhusu Wasambazaji, wanahisa, washirika, maafisa, wakurugenzi, mawakala, wafanyakazi yoyote ya Wasambazaji hao (ikiwa ni pamoja na wakala wa kudumu, wa muda, wa mikataba na wafanyikazi wahamiaji). Hii inajumuisha wafanyakazi wote katika eneo la Wasambazaji, kama vile chini ya wakala wa ajira au mtoa huduma.

2 ILO C138 – Mkataba wa Umri wa Chini, 1973 (Na. 138)

3 Kazi Nyepesi Inayoruhusiwa: Watoto walio na umri mdogo zaidi ya umri wa chini zaidi wanaweza kufanya shughuli zinazochukuliwa kuwa nyepesi chini ya sheria ya kitaifa, kwa saa na chini ya hali zilizoamuliwa na sheria ya kitaifa, ikiwa matakwa ya Mkataba wa 138 wa ILO wa kazi nyepesi inayoruhusiwa yatatimizwa. Kazi nyepesi inayoruhusiwa inafafanuliwa kuwa kazi ambayo haiingiliani na masomo ya watoto, au uwezo wao wa kufaidika nayo, na ambayo haina madhara. Kwa nchi ambazo zinaweka umri wa chini kabisa kuwa miaka 15, watoto wenye umri wa miaka 13-14, na kwa wale walioweka umri wa miaka 14, watoto wenye umri wa miaka 12-13 wanaweza kushiriki katika kazi nyepesi kulingana na ufafanuzi hapo juu.

4 ILO C182 –Mkataba Mbaya Zaidi wa Ajira ya Mtoto, 1999 (Na. 182)

5 ILO C029 – Mkataba wa Kazi ya Kulazimishwa, 1930 (Na. 29), ILO C105 –Kukomesha Mkataba wa Kazi ya Kushurutishwa, 1957 (Na. 105)

6 Mkataba wa Umoja wa Mataifa dhidi ya Mateso na Adhabu au Adhabu nyingine za Kikatili, Kinyama au za Kushusha hadhi, 1987

7 Ufafanuzi wa Msitu: Ardhi yenye ukubwa wa hekta 0.5 au zaidi yenye miti yaliyo na urefu zaidi ya mita 5 kwa situ na kifuniko cha mwavuli cha zaidi ya 10%, au miti inayoweza kufikia vizingiti hivyo katika situ. Haijumuishi ardhi ambayo kwa kiasi kikubwa inategemea matumizi ya ardhi ya kilimo au mijini. Lengo ni kuzuia ubadilishaji wa misitu ya asili. (Imerekebishwa kutoka kwa Ufafanuzi wa Mfumo wa Uwajibikaji).

8 Ufafanuzi wa eneo lililohifadhiwa: Eneo lililohifadhiwa ni nafasi iliyobainishwa wazi ya kijiografia, inayotambulika, kujitolea na kusimamiwa, kupitia njia za kisheria au nyingine zinazofaa, kufikia uhifadhi wa muda mrefu wa asili na huduma zinazohusiana na mfumo ikolojia na maadili ya kitamaduni. (Ufafanuzi wa IUCN 2008). Mifano: ardhi oevu, savanna na peatlands na uanuwai wao wa kibayolojia, ikiwa ni pamoja na wanyamapori. Kanuni za eneo zinatumika.